

English
version

Symposium zum E. T. A. Hoffmann-Jahr

ZEITGENOSSE

Hoffmann

Im Spannungsfeld
von automatisierter und
künstlerisch-individueller
Musikproduktion



Musikinstrumenten-Museum Berlin
und online

11. bis 12. November 2022



CONTEMPORARY Hoffmann

Between Automated and Artistically Individual Music Production

Symposium marking the E.T.A. Hoffmann Anniversary
Musikinstrumenten-Museum Berlin / webex 11/12 November 2022

The poetic works of E.T.A. Hoffmann have inspired generations of artists of all disciplines. On the occasion of the 200th anniversary of his death, the symposium focuses on Hoffmann's reception in compositions of the 20th and 21st centuries as well as on his ambivalent fascination with musical automata that appears to be undecided between attraction and discomfort and finds expression in his literary works, such as *Der Sandmann* or *Die Automate*.

Concept: Simone Hohmaier and Tom Wappler

Friday, 11 November 2022, 1–7:30 p.m. CET
E.T.A. Hoffmann's Reception in the 20th and 21st Centuries

HOFFMANN, BUSONI AND ›DIE BRAUTWAHL‹
1–2.45 p.m. CET Chair: Thomas Ertelt

Erinn E. Knyt *Biedermeier Musical Culture in Ferruccio Busoni's ›Die Brautwahl‹*

Torben Selk *Zwischen Distanzierung und Einfühlung: Busoni und die psychologische Funktion der Phantastik in ›Die Brautwahl‹*

Soonim Shin *›Ja, wir sind recht musikalisch, / ob der Ton auch kannibalisch –‹. Wie Busoni in seiner Oper ›Die Brautwahl‹ das Berlin der literarischen Vorlage von E. T. A. Hoffmann zeitkritisch aktualisierte*

STAGING OF THE RATIONAL AND THE IRRATIONAL
3–4.30 p.m. CET Chair: Conny Restle

Tim Martin Hoffmann *Späte Romantik oder Entzauberung der Oper? Zu Siegmund von Hauseggers ›Zinnober‹*

Tabea Umbreit *Capricci nach Hoffmanns Manier? Zu Walter Braunfels' ›Prinzessin Brambilla‹ und Richard Strauss' ›Capriccio‹*

Charles Richards *›Elle va lui casser la tête!‹ E. T. A. Hoffmann's ›Olimpia‹ as Perceived Sexual Threat in Wilhelm Killmayer's ›Yolimba‹ (1970) and Paul Taylor's ›Big Bertha‹ (1971)*

TRANSMEDIAL FORMS OF RECEPTION
5–6 p.m. CET Chair: Heinz von Loesch

Stefan Drees *Mit Hoffmann zu Beethoven und darüber hinaus: Johannes Kalitzkes Neuvertonung (2021) von Max Neufelds Stummfilm ›Hoffmanns Erzählungen‹ (1923)*

Jörg Holzmann *Untersuchungen zur Transmedialität von Tarkowskis ›Hoffmanniana‹ als Vorlage für ein Bühnenstück von Dietrich Sagert*

ARTIST TALK WITH JONATHAN ANER (OBERON TRIO) AND FINAL DISCUSSION
6–7.30 p.m. CET

Saturday, 12 November 2022, 1–7.30 p.m. CET
Between Automated and Artistically Individual Music Production

AMBIVALENCE OF MUSIC AUTOMATA (I)
1–2.30 p.m. CET Chair: Rebecca Wolf

Giorgio Farabegoli *E. T. A. Hoffmann and Musica Sine Anima: Fear and Attraction Towards the Musical Automata in the Churches in Twentieth-Century Italy*

Madlen Poguntke *›Pfeifende Automaten‹: Zwischen Konstruktion und Improvisation*

Maximilian Rosenthal *Siegeszug der Maschinen? Zum Einfluss der mechanischen Musikinstrumente auf den Musikalienmarkt am Anfang des 20. Jahrhunderts*

AMBIVALENCE OF MUSIC AUTOMATA (II)
3–4 p.m. CET Chair: Jo Wilhelm Siebert

Christina Dörfling *Im Klangkosmos des Elektromagnetismus: Takis' musikalische Skulpturen*

Samantha Heinle *Like Clockwork? E. T. A. Hoffmann and the Uncanny Perfection of the Musical Clock*

MUSIC AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE BETWEEN UTILITY AND UNEASE
4.15–5.45 p.m. CET Chair: N. N.

Nikita Braguinski *Von E. T. A. Hoffmanns ›Die Automate‹ bis zur KI: Wiedergabe oder Komposition?*

Sean Colonna *The Romantic Self and Psychedelic Therapy: A Case Study in Wavepaths' Music Streaming Service*

Christian Kämpf *Höhere musikalische Mechanik und digitale Echokammer. Unheimliche Musik bei E. T. A. Hoffmann und im Zeitalter der Digitalität*

KEYNOTE AND FINAL DISCUSSION
6–7.30 p.m. CET

Boris Voigt *Das Problem der Täuschung in der musikalischen Nutzung von KI*



Admission free

Please register by email: ETAH2022@sim.spk-berlin.de
Musikinstrumenten-Museum Berlin
des Staatlichen Instituts für Musikforschung PK
Tiergartenstraße 1 | 10785 Berlin
Eingang Ben-Gurion-Straße
www.simpk.de | 030 / 254 81-178

Event tip:
Trio Summit 19 November 2022 at KühlhausBerlin
Concert with Piano Trios by E. T. A. Hoffmann and others and world premières of works by Frank Zabel and Britta Byström
www.triogipfel.de organised by conc.arts Berlin